



Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er juin 2017 relatif aux plans de déplacements d'entreprises	Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van van 1 juni 2017 betreffende de bedrijfsvervoerplannen;
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1er ;	Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, 1ste alinea;
Vu l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie, les articles 2.3.3, 2.3.23, 2.3.24, 2.4.5 et 2.4.7;	Gelet op de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, artikelen 2.3.3, 2.3.23, 2.3.24, 2.4.5 en 2.4.7;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er juin 2017 relatif aux plans de déplacements d'entreprises;	Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1 juni 2017 betreffende de bedrijfsvervoerplannen;
Vu l'avis du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 01/04/2021 ;	Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 01/04/2021;
Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 29/03/2021 ;	Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 29/03/2021 ;
Vu l'avis de la Commission régionale de Mobilité, donné le 26/04/2021;	Gelet op het advies van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, gegeven op 26/04/2021 ;
Vu le test d'égalité des chances visé à l'article 2, § 1er de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances, réalisé le 18/02/2021 ;	Gelet op de Gelijke kansentest zoals beoogd in artikel 2, § 1 van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansentest, uitgevoerd op 18/02/2021;
Vu l'avis xx/x du Conseil d'Etat donné le jj/mm/aaaa en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1 ^{er} , 2 ^o des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies nr. xx/x van de Raad van State, gegeven op dd/mm/jjjj in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition du Ministre de l'Environnement et de la Ministre de la Mobilité;	Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en van de Minister van Mobiliteit
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête	Besluit
Article 1^{er}.	Artikel 1.
Dans l'article 1 ^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er juin 2017 relatif aux plans de déplacements d'entreprises : <ul style="list-style-type: none"> - Au point 1^o : les mots: « normalement, commence et termine au moins la moitié de ses journées de travail sur le site » sont remplacés par les mots « en temps normal, se rend sur le site au minimum deux jours par semaine » - Au point 17^o les mots: « mis gratuitement à disposition du travailleur par l'entreprise, qui l'utilise, notamment, à des fins personnelles, telles que les déplacements domicile travail » sont remplacés par les mots « tel que défini par la Loi du 17 mars 2019 concernant l'instauration d'un budget mobilité » 	In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 juni 2017 betreffende de bedrijfsvervoerplannen: <ul style="list-style-type: none"> - In punt 1^o: worden de woorden "normaliter, minstens de helft van zijn werkdagen op de site aanvangt en beëindigt, ook al voert hij dienstverplaatsingen uit" vervangen door de woorden "in normale tijden, ten minste twee dagen per week op de site komt, ook al voert hij dienstverplaatsingen uit vanaf de site"; - In punt 17^o: worden de woorden "dat door het bedrijf kosteloos ter beschikking wordt gesteld van de werknemer, die het meer bepaald gebruikt voor persoonlijke doeleinden, zoals zijn woon-werkverkeer" vervangen door de woorden "zoals gedefinieerd door de Wet van 17 maart 2019

	betreffende de invoering van een mobiliteitsbudget”;
Art.2.	Art.2.
Dans le premier paragraphe de l’article 5 du même arrêté :	In de eerste paragraaf van artikel 5 van hetzelfde besluit:
1° au point A)	1° in punt A)
<ul style="list-style-type: none"> - le chiffre « 6 » est remplacé par le chiffre « 3 » ; - les mots « Les entreprises qui établissent un plan de déplacements commun peuvent désigner une seule personne de contact pour le site » sont supprimés. 	<ul style="list-style-type: none"> - wordt het cijfer “6” vervangen door het cijfer “3”; - worden de woorden “De bedrijven die een gemeenschappelijk vervoerplan opstellen kunnen één enkele contactpersoon aanduiden voor de site” geschrapt.
2° au point C)	2° in punt C)
<ul style="list-style-type: none"> - les mots « des actions » sont remplacés par les mots « au minimum une action ». 	<ul style="list-style-type: none"> - wordt het woord “bewustmakingsacties” vervangen door de woorden “ten minste één bewustmakingsactie”.
3° au point D)	3° in punt D)
<ul style="list-style-type: none"> - le texte est complété avec les mots « L’utilisation d’un outil cartographique en ligne est autorisé pour autant que celui-ci identifie tous les moyens de transport disponibles en association avec des informations textuelles sur ces derniers ainsi que sur les accès aux bâtiments : entrées, parking vélo, parkings voiture,... » qui s’insèrent à la suite de la phrase « L’entreprise tient ce plan d’accès à jour. » 	<ul style="list-style-type: none"> - wordt de tekst aangevuld met de woorden “Het gebruik van een online mapping tool is toegestaan zolang deze alle beschikbare transportmiddelen identificeert in combinatie met tekstuele informatie over deze middelen en over de toegang tot gebouwen: ingangen, fietsenstallingen, autoparkings, ...” die toegevoegd worden na de zin “Het bedrijf houdt het toegankelijkheidsplan actueel.”
4° au point E)	4° in punt E)
<ul style="list-style-type: none"> - le titre « transport public et vélo » est remplacé par « Combinaison ou substitution de la voiture de société » ; - les mots « met en place des mesures destinées à favoriser le recours aux transports publics et vélos tant pour les déplacements domicile travail que pour les déplacements professionnels. Au moins deux de ces mesures figurent à l’annexe II » sont remplacé par « offre aux travailleurs bénéficiant d’une voiture de société la possibilité de combiner ou de substituer la voiture à d’autres modes de déplacements et ce au minimum avec les transports en commun et/ou le vélo » ; - La dernière phrase est remplacée par la phrase « Cette mesure s’applique aux entreprises qui mettent des voitures de société à disposition de plus de dix travailleurs effectivement occupés sur le site ». 	<ul style="list-style-type: none"> - wordt de titel “Openbaar vervoer en fiets” vervangen door “Combinatie of vervanging van de bedrijfswagen”; - worden de woorden “voert het bedrijf maatregelen in die het openbaar vervoer- en fiets gebruik zullen bevorderen, zowel voor woon werk als voor zakelijke verplaatsingen. Ten minste twee ervan komen uit bijlage II” vervangen door “biedt het bedrijf werknemers met een bedrijfswagen de mogelijkheid aan om de wagen te combineren met of te vervangen door andere vervoersmiddelen en dit ten minste met het openbaar vervoer en/of de fiets”; - wordt de laatste zin vervangen door de zin “Deze maatregel is van toepassing op bedrijven waar minstens tien werknemers die daadwerkelijk tewerkgesteld zijn op de site over een bedrijfswagen beschikken”.
5° au point G)	5° in punt G)
<ul style="list-style-type: none"> - le point 1° est supprimé ; - Au point 2° : <ul style="list-style-type: none"> - le point a) est complété avec la phrase suivante : « A partir de l’année de référence 2024, le point a) n’est plus d’application. » 	<ul style="list-style-type: none"> - het punt 1° wordt opgeheven; - In punt 2°: <ul style="list-style-type: none"> - Wordt het punt a) aangevuld met volgende zin: “Vanaf het referentiejaar 2024 is punt a) niet meer van toepassing.”

<ul style="list-style-type: none"> - Au point 3° : <ul style="list-style-type: none"> - Les mots : « des points précédents » sont remplacés par les mots : « du point 2° » <p>6° au point H)</p> <ul style="list-style-type: none"> - dans le titre le mot « d'urgence » est remplacé par le mot « exceptionnelle » ; <ul style="list-style-type: none"> - Au point 1° : <ul style="list-style-type: none"> - le mot « octobre » est remplacé par le mot « décembre » - les points a) et b) sont remplacés par le texte suivant : « les mesures qu'elle mettra en place afin de répondre aux situations exceptionnelles, telles que des conditions météo difficiles, des pics de pollution et tout autres événements extérieurs limitant l'accès à l'entreprise en voiture ou réduisant l'offre de transports en commun. Il s'agit de mesures permettant de limiter l'impact sur l'activité de l'entreprise, telles que favoriser le transfert modal, encourager le covoiturage ou organiser le télétravail. » <ul style="list-style-type: none"> - Au point 2° : <ul style="list-style-type: none"> - les mots : « En situation de pic de pollution atmosphérique et autres situations d'urgence » sont remplacés par les mots « En situations exceptionnelles » - dans la version française, le mot « définie » du point 2° est complété avec la lettre « s » ; 	<ul style="list-style-type: none"> - In punt 3°: <ul style="list-style-type: none"> - Worden de woorden: "van de voorgaande punten" vervangen door de woorden "van punt 2°" <p>6° in punt H)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wordt in de titel het woord "noodsituatie" vervangen door de woorden: "uitzonderlijke situatie"; <p>In punt 1°:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het woord "oktober" wordt vervangen door het woord "december" - Worden de punten a) en b) vervangen door volgende tekst: "de maatregelen vast die het zal nemen om uitzonderlijke situaties aan te pakken, zoals vervuilingsspieken en alle andere externe gebeurtenissen die de bereikbaarheid van het bedrijfs met de wagen beperken of het aanbod van openbaar vervoer verminderen. Het betreft maatregelen die de impact op de bedrijfsactiviteiten moeten beperken, zoals het stimuleren van de modal shift, het aanzetten tot carpooling of het organiseren van telewerk." <ul style="list-style-type: none"> - In punt 2°: - Worden de woorden "luchtverontreinigspiek of een andere noodsituatie" vervangen door de woorden "uitzonderlijke situatie" - in de Franse versie wordt het woord "définie" in punt 2° aangevuld met de letter "s"
<p>Art.3.</p> <p>Dans l'annexe 1 du même arrêté :</p> <p>1°, au point 1° :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mots « adresse de contact, » du point b) sont supprimés ; <p>2°. au point 2° :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mots « il commence et termine au moins la moitié de ses journées de travail sur le site même s'il fait » du point b) sont remplacés par les mots « ils se rendent sur le site au moins 2 jours par semaine, même s'ils font » ; - les mots « (voiture seul ou avec des membres de la famille, voiture avec d'autres travailleurs, train, métro/tram/bus STIB, De Lijn ou TEC, transport collectif organisé par l'entreprise, vélo, cyclomoteur ou moto, à pied, autre) » du point d) sont supprimés ; - les mots « et selon la destination (à l'intérieur 	<p>Art.3.</p> <p>In bijlage 1 van het hetzelfde besluit :</p> <p>1° in punt 1°:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wordt het woord "contactadres" in punt b) verwijderd; <p>2° in punt 2°:</p> <ul style="list-style-type: none"> - worden de woorden "zij minstens de helft van hun werkdagen op de site aanvangen en beëindigen, ook al voeren zij dienstverplaatsingen uit vanaf de site" van punt b) vervangen door de woorden "zij zich minstens twee dagen per week naar de site verplaatsen, ook al voeren zij dienstverplaatsingen uit vanaf de site"; - worden de woorden "(wagen alleen of met familieleden, wagen met andere werknemers, trein, metro/tram/bus MIVB, De Lijn of TEC, collectief vervoer georganiseerd door het bedrijf,

<p>ou à l'extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale) » du point e) sont remplacés par les mots « pour les entreprises ayant plus de 50 déplacements professionnels par jour » ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - le nombre « 50 » du point g) est remplacé par le nombre « 250 ». Pour ce même point les mots « et leur provenance (de l'intérieur ou de l'extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale) » sont supprimés ; - le point k) est supprimé; 	<p>fiets, bromfiets of moto, te voet, andere)" van punt d) verwijderd;</p> <ul style="list-style-type: none"> - worden de woorden "en de bestemming (binnen of buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest)" van punt e) vervangen door de woorden "voor de bedrijven met meer dan 50 dienstverplaatsingen per dag"; - wordt het getal "50" van punt g) vervangen door het getal "250". Voor hetzelfde punt worden de woorden "en hun herkomst (binnen of buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest)" verwijderd: - wordt het punt k) opgeheven;
Art. 4.	Art. 4.
L'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er juin 2017 relatif aux plans de déplacements d'entreprises est supprimée.	De bijlage 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 juni 2017 betreffende de bedrijfsvervoerplannen wordt opgeheven.
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
<p style="text-align: center;">Rudi VERVOORT</p>	
La Ministre de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière	De Minister belast met Mobiliteit, Openbare werken en Verkeersveiligheid
<p style="text-align: center;">Elke VAN DEN BRANDT</p>	
Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie,
<p style="text-align: center;">Alain MARON</p> 	